IL-QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

Onor. Imħallef Dr. Aaron M. Bugeja M.A. (Law), LL.D. (melit)

Illum 30 ta' Marzu 2021

Appell numru 55 tal-2020

Il-Pulizija
vs.
Josef GRECH

Il-Qorti rat is-segwenti :

A. L-IMPUTAZZJONIJIET

1. Dan huwa appell ta' Josef GRECH karta tal-identità bin-numru 463775M minn sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) nhar it-28 ta' Frar 2020 fil-konfront tiegħu fejn li ġie mixli (in suċċint) talli :

    1. F'Ottubru 2015 u fix-xhur ta' qabel, f'dawn il-Gżejjer, mingħajr l-approvazzjoni bil-miktub tal-Kummissarju tal-Pulizija, b'xi mod li jkun, bagħbas, neħħa, biddel jew għamel numru tal-identifikazzjoni mac-chassis jew magna ta' jew fuq vettura bil-mutur u ċjoe biddel in-numru tac-chassis ta' vettura WVWZZZ3BZXE411492 ma' numru WVWZZZ3BZXE062109;

2. U aktar talli f'Ottubru 2015 u fix-xhur ta' qabel ġewwa dawn il-Gżejjer mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-Awtorita jew bi ksur ta' xi kundizzjoni li tagħha setgħet ingħatat dik l-awtorizzazzjoni, kellu fil-pussess tiegħu, uża jew ippermetta li tintuża jew li biegħ jew xort'oħra trasferixxa jew ħareġ jew ippermetta li tinħareġ minn xi depożt tad-Dwana vettura bil-mutur li ma ġietx reġistrata bis-saħħa ta' dan l-Att, u ċioe vettura bin-numru tar-reġistrazzjoni Ingliż T586CFC u numru tac-chassis WVWZZZ3BZXE411492;

3. U aktar talli f'Ottubru 2015 u fix-xhur ta' qabel ġewwa dawn il-Gżejjer bil-ħsien li jevadi t-taxxa dovuta jew li tista' ssir dovuta fl-ammont ta' Euro 1318 naqas milli jagħti avviż ta' dik l-importazzjoni, dħul jew manifattura ta' vettura bin-numru tar-reġistrazzjoni Ingliża T586CFC lill-Awtorita jew fi stqarrija li għamel lill-Awtorita għall-għanijiet ta' dan l-att ta' tagħrif li kien jaf li ma kienx korrett jew sħiħ f'xi dettal materjali;

4. U aktar talli f'Novebru 2015 u fix-xhur ta' qabel ġewwa dawn il-Gżejjer għamel jew naqas li jagħmel jew ippermetta li ssir jew tonqos milli ssir xi ħaġa jew xi att bil-ħsieb li jevadi jew jipposponi l-ħlas ta' taxxa ta' reġistrazzjoni fl-ammont ta' Euro 1318 kontra l-Liġi.

B. IS-SENTENZA APPELLATA

2. Permezz tas-sentenza aktar 'il fuq imsemmija, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, sabet lill-appellant ħati tat-tieni, tielet u r-raba' imputazzjonijiet iżda mhux bħala reċidiv filwaqt li ddikjaratu mhux ħati tal-ewwel imputazzjoni bħala awtur iżda ħati bħala kompliċi u kkundannatu għal multa ta' tliet elef euro (€3000). Inoltre b'applikazzjoni tal-artikolu 21(2) tal-Kapitolu 368 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-artikolu 23 tal-Kodiċi Kriminali il-Qorti ordnat il-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-vettura tal-marka Volkswagen Passat bin-numru tar-reġistrazzjoni T586CFC kif ukoll ikkundannat lill-ħati sabiex iħallas l-ispejjeż peritali inkorsi fil-proċeduri quddiem il-Qorti.

C. L-APPELL INTERPOST

3. Illi Josef GRECH appella minn din is-sentenza fejn talab lil din il-Qorti sabiex tirriforma s-sentenza appellata billi tikkonfermaha fejn ma sebitux ħati tal-ewwel imputazzjoni bħala awtur; tikkonfermaha in kwantu ma sabitux ħati bħala reċidiv; tħassarha in kwantu sabitu ħati tal-ewwel imputazzjoni bħala kompliċi u tat-tieni, tielet u raba' imputazzjoni u tiddikjarah mhux ħati ta' tali imputazzjonijiet; u sussidjarjament li tibdel il-piena imposta għal waħda aktar ekwa u ġusta. Dan wara stqarr illi : -
   a. Ma kienx hemm prova ċara u inekwivokabbli li kienet torbot lill-appellant mal-bdil fic-chassis tal-vettura de quo, b'mod li ma ġietx soddisfaċentement ippruvata l-parteċipazzjoni materjali tiegħu mal-eżekutur materjali tal-falisifikazzjoni u li huwa ppresta l-koperazzjoni diretta u essenzjali għall-eżekuzzjoni tad-delitt.
   b. L-element formali tad-delitt kien ġie nieqes in kwantu mill-atti ma jirriżultax li kien hemm prova sikura li l-appellant kien jaf u volontarjament ipparteċipa f'xi aġir kriminuż.
   c. Il-Prosekuzzjoni naqset milli tipprova b'mod sikur li kien hemm rabta bejn il-vettura impurtata mill-Ingilterra u l-appellant.
   d. Il-Prosekuzzjoni xliet lill-appellant fit-tieni u t-tielet imputazzjoni bil-fatt li r-reati allegatament seħħew f'Novembru 2015 u fix-xhur ta' qabel. Iżda minn imkien ma jirriżulta li fil-fatt l-appellant kien, fil-perjodu inkriminat, fil-pussess jew uża, biegħ, trasferixxa jew ħareġ mid-Dwana l-imsemmija vettura jew f'tali perjodu naqas milli jagħti avviż tal-importazzjoni tal-istess vettura.

4. Semgħet it-trattazzjoni tal-partijiet u rat l-atti kollha tal-kawża;

D. IL-KONSIDERAZZJONIJIET TA' DIN IL-QORTI

5. Illi din il-Qorti hija Qorti ta' reviżjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati u ma tbiddilx l-apprezzament tal-provi magħmul mill-Qorti tal-Maġistrati meta dik il-Qorti tkun legalment u raġonevolment korretta fl-apprezzament li hija kienet għamlet. Fis-sentenza **Ir-Repubblika ta' Malta vs Emanuel ZAMMIT** deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Superjuri)[1] intqal:-

> kif dejjem gie ritenut huwa principju stabbilit fil-gurisprudenza ta' din il-Qorti li hija ma tiddisturbax l-apprezzament dwar il-provi maghmul mill-ewwel Qorti jekk tasal ghall-konkluzjoni li dik il-Qorti setghet ragjonevolment u legalment tasal ghall-konkluzjoni li tkun waslet ghaliha. Fi kliem iehor, din il-

[1] Tal-21 t'April 2005. Ara wkoll Ara, fost ohrajn, l-Appelli Kriminali Superjuri: **Ir-Repubblika ta' Malta vs Domenic Briffa**, 16 ta' Ottubru 2003; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Godfrey Lopez** u r-**Repubblika ta' Malta v. Eleno sive Lino Bezzina** 24 ta' April 2003, **Ir-Repubblika ta' Malta vs Lawrence Asciak sive Axiak** 23 ta' Jannar 2003, **Ir-Repubblika ta' Malta vs Mustafa Ali Larbed**; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Thomas sive Tommy Baldacchino**, 7 ta' Marzu 2000, **Ir-Repubblika ta' Malta vs Ivan Gatt**, 1 ta' Dicembru 1994; u **Ir-Repubblika ta' Malta vs George Azzopardi**, 14 ta' Frar 1989; u l-Appelli Kriminali Inferjuri: **Il-Pulizija vs Andrew George Stone**, 12 ta' Mejju 2004, **Il-Pulizija vs Anthony Bartolo**, 6 ta' Mejju 2004; **Il-Pulizija vs Maurice Saliba**, 30 ta' April 2004; **Il-Pulizija vs Saviour Cutajar**, 30 ta' Marzu 2004; **Il-Pulizija vs Seifeddine Mohamed Marshan** et, 21 ta' Ottubru 1996; **Il-Pulizija vs Raymond Psaila et**, 12 ta' Mejju 1994; **Il-Pulizija vs Simon Paris**, 15 ta' Lulju 1996; **Il-Pulizija vs Carmel sive Chalmer Pace**, 31 ta' Mejju 1991; **Il-Pulizija vs Anthony Zammit**, 31 ta' Mejju 1991.

Fil-kawża **Ir-Repubblika ta' Malta vs Domenic Briffa** ġie mistqarr li :

> Kif gie ritenut diversi drabi, hawn qieghdin fil-kamp ta' l- apprezzament tal-fatti, apprezzament li l-ligi tirrizerva fl- ewwel lok lill-gurati fil-kors tal-guri, u li din il-Qorti ma tiddisturbahx, anke jekk ma tkunx necessarjament taqbel mija fil-mija mieghu, jekk il-gurati setghu legittimament u ragonevolment jaslu ghall-verdett li jkunu waslu ghalih. Jigifieri l-funzjoni ta' din il-Qorti ma tirrizolvix ruhha f'ezercizzju ta' x'konkluzjoni kienet tasal ghaliha hi kieku kellha tevalwa l-provi migbura fi prim'istanza, imma li tara jekk il-verdett milhuq mill-gurija li tkun giet "properly directed", u nkwadrat fil-provi prodotti, setax jigi ragonevolment u legittimament milhuq minnhom. Jekk il-verdett taghhom huwa regolari f'dan is-sens, din il-Qorti ma tiddisturbahx (ara per ezempju Ir-Repubblika ta' Malta v. Godfrey Lopez u r-Repubblika ta' Malta v. Eleno sive Lino Bezzina decizi minn din il-Qorti fl-24 ta' April 2003, Ir-Repubblika ta' Malta v. Lawrence Asciak sive Axiak deciza minn din il-Qorti fit-23 ta' Jannar 2003, Ir-Repubblika ta' Malta v. Mustafa Ali Larbed deciza minn din il-Qorti fil-5 ta' Lulju 2002, ir-Repubblika ta' Malta v. Thomas sive Tommy Baldacchino deciza minn din il-Qorti fis-7 ta' Marzu 2000, u r-Repubblika ta' Malta v. Ivan Gatt deciza minn din il-Qorti fl-1 ta' Dicembru 1994).

> Qorti ma tirrimpjazzax id-diskrezzjoni fl-apprezzament tal-provi ezercitata mill-ewwel Qorti izda taghmel apprezzament approfondit tal-istess biex tara jekk dik l- ewwel Qorti kinitx ragjonevoli fil-konkluzjoni taghha. Jekk, izda, din il-Qorti tasal ghall-konkluzjoni li l-ewwel Qorti, fuq il-provi li kellha quddiemha, ma setghetx ragjonevolment jew legalment tasal ghall-konkluzjoni li tkun waslet ghaliha, allura din tkun raguni valida, jekk mhux addirittura impellenti, sabiex din il-Qorti tiddisturba dik id-diskrezzjoni u konkluzjoni.

6. Anke jekk din il-Qorti tistħarreġ ix-xiehda li tkun tressqet quddiem il-Qorti tal-Maġistrati, ir-rwol ta' din il-Qorti jibqa' dak ta' reviżjoni tad-deċiżjoni mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati. Fil-kors ordinarju tal-funzjoni tagħha, ma ssirx Qorti ta' ritrattazzjoni, u ma terġax tisma' l-każ u tiddeċiedi l-każ mill-ġdid. Id-deċiżjoni jekk l-imputat ikunx ħati jew le teħodha l-Qorti tal-Maġistrati, li għandha d-dover li tanalizza l-provi u l-argumenti legali kollha u tasal għall-konklużjonijiet tagħha.[2]

7. Din il-Qorti, b'hekk tirrevedi s-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati billi tara jekk u safejn, bis-saħħa tal-provi li jkunu ġew miġjuba mill-partijiet u tal-argumenti legali dibattuti quddiem il-Qorti tal-Maġistrati, setgħetx dik il-Qorti legalment u raġonevolment tasal għall-konklużjoni milħuqa minnha fis-sentenza tagħha. Biex tagħmel dan ix-xogħol ta' reviżjoni din il-Qorti, tkun trid tifli l-provi u l-argumenti miġjuba quddiem il-Qorti tal-Maġistrati u tara jekk, u safejn, b'dawk il-provi li kellha quddiemha, il-Qorti tal-Maġistrati setgħetx tasal għall-konklużjonijiet tagħha kif jidhru fis-sentenza b'mod tajjeb u skont il-Liġi.

8. Jekk din il-Qorti tara li l-Qorti tal-Maġistrati setgħet tasal għall-konklużjonijiet li waslet għalihom skont il-provi u l-argumenti legali li

[2] u dan sakemm ma jkunx hemm raġunijiet eċċezzjonali entro l-parametri ta' dak li jipprovdi l-artikolu 428(3)(5) tal-Kodiċi Kriminali li din il-Qorti tkun tista' tiddeċiedi hi l-meritu tal-kawża.

kellha quddiemha, anke jekk dik ma kienetx l-unika konklużjoni li dik il-Qorti setgħet tasal għaliha, allura din il-Qorti ma tibdilx il-konklużjonijiet milħuqa mill-Qorti tal-Maġistrati. Dan peress li jekk il-Qorti tal-Maġistrati tkun għamlet xogħolha tajjeb, din il-Qorti ma tistax taqbad u tibdlilha s-sentenza tagħha, jekk mhux għax ikun hemm raġuni valida. Il-fatt biss li l-appellant ma jkunx jaqbel mal-konklużjonijiet tas-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati mhux biżżejjed biex din il-Qorti tibdel is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati.

9. Jekk mill-banda l-oħra din il-Qorti tara li, mill-provi li nġiebu jew mill-argumenti legali imresqin quddiemha, l-Qorti tal-Maġistrati tkun żbaljat fl-apprezzament tal-provi jew fl-interpretazzjoni tal-argumenti legali imresqin quddiemha, b'mod li allura din il-Qorti tqis ma jkunx sigur u sodisfaċenti li tistrieħ fuq dawk il-konklużjonijiet, allura din il-Qorti imbagħad għandha s-setgħa u d-dmir li tibdel dik is-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati, jew dawk il-partijiet minnha li jirriżultaw li jkunu żbaljati jew li ma jirriflettux il-Liġi.[3]

10. Dawn il-provi pero jridu qabel xejn ikunu jirrispettaw ir-regoli tal-evidenza fi proċedimenti penali, ċjoe l-Law of Evidence.

[3] Ara wkoll, fost oħrajn, l-Appelli Kriminali Superjuri: **Ir-Repubblika ta' Malta vs Rida Salem Suleiman Shoaib**, 15 ta' Jannar 2009; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Paul Hili**, 19 ta' Gunju 2008; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Etienne Carter**, 14 ta' Dicembru 2004; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Domenic Briffa**, 16 ta' Ottubru 2003; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Godfrey Lopez** u **Ir-Repubblika ta' Malta vs Eleno sive Lino Bezzina,** 24 ta' April 2003; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Lawrence Asciak sive Axiak,** 23 ta' Jannar 2003, **Ir-Repubblika ta' Malta vs Mustafa Ali Larbed**, 5 ta' Lulju 2002; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Thomas sive Tommy Baldacchino**, 7 ta' Marzu 2000, **Ir-Repubblika ta' Malta vs Ivan Gatt**, 1 ta' Dicembru 1994; u **Ir-Repubblika ta' Malta vs George Azzopardi**, 14 ta' Frar 1989; u l-Appelli Kriminali Inferjuri: **Il-Pulizija vs Andrew George Stone**, 12 ta' Mejju 2004, **Il-Pulizija vs Anthony Bartolo**, 6 ta' Mejju 2004; **Il-Pulizija vs Maurice Saliba**, 30 ta' April 2004; **Il-Pulizija vs Saviour Cutajar**, 30 ta' Marzu 2004; **Il-Pulizija vs Seifeddine Mohamed Marshan et**, 21 ta' Ottubru 1996; **Il-Pulizija vs Raymond Psaila et**, 12 ta' Mejju 1994; **Il-Pulizija vs Simon Paris**, 15 ta' Lulju 1996; **Il-Pulizija vs Carmel sive Chalmer Pace**, 31 ta' Mejju 1991; **Il-Pulizija vs Anthony Zammit**, 31 ta' Mejju 1991.

11. L-artikolu 637 tal-Kodiċi Kriminali jgħid li għal dak li jirrigwarda xhieda ta' eta' minuri, xhieda tal-imputat kif ukoll ix-xhieda ta' persuni li huma klassifikati taħt l-artikolu 636 tal-Kodiċi Kriminali, fosthom persuni li jkollhom interess fil-kwistjoni li fuqha tkun meħtieġa x-xhieda tagħhom, jew fir-riżultat tal-kawża : -

> id-deċiżjoni (dwar il-kredibbilta tagħhom) titħalla fid-diskrezzjoni ta' min għandu jiġġudika l-fatti, billi jittieħed qies tal-imġieba, kondotta u karattru tax-xhud, tal-fatt jekk ix-xhieda għandiex mis-sewwa jew hix konsistenti, u ta' fattizzi oħra tax-xhieda tiegħu, u jekk ix-xhieda hix imsaħħa minn xiehda oħra, u taċ-ċirkostanzi kollha tal-każ.

12. Imbagħad l-artikolu 638 tal-Kodiċi Kriminali jagħmilha ċara li huwa fid-dover tal-Prosekuzzjoni li ġġib il-provi kollha u l-aħjar prova possibbli sabiex il-grad tal-prova tal-Prosekuzzjoni jintlaħaq b'suċċess. Jekk dawk il-provi jkunu jikkonsistu prinċipalment fil-verżjoni ta' xhud waħdieni, il-Qorti xorta waħda tista' tasal sal-grad ta' prova rikjest fi proċedimenti kriminali, jekk dak ix-xhud ikun ġie emnut; u dan peress li f'din l-eventwalita, din ix-xiehda ssir biżżejjed biex tagħmel prova sħiħa u kompluta minn kollox, daqs kemm kieku l-fatt ġie ippruvat minn żewġ xhieda jew aktar. Fil-fatt l-artikolu 638(2) tal-Kodiċi Kriminali jgħid li xhud wieħed waħdu, jekk emnut, huwa suffiċjenti sabiex fuq ix-xiehda tiegħu il-Qorti tkun tista' ssib ħtija. Dan il-prinċipju ġie kkonfermat f'diversi każijiet li dawn il-Qrati kellhom quddiemhom fil-passat.[4] Jiġifieri huwa legalment korrett u permissibbli Qorti ta' Ġustizzja Kriminali tasal li ssib ħtija f'persuna akkużata fuq ix-xiehda ta' xhud wieħed biss.

---

[4] Ara fost oħrajn l-appelli kriminali sede inferjuri fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Bonavia** ppreseduta mill-imħallef Joseph Galea Debono u datata s-6 ta' Novembru 2002; **Il-Pulizija vs Antoine Cutajar** ippreseduta mill-Imħallef Patrick Vella u deċiża fis-16 ta' Marzu 2001; **Il-Pulizija vs Carmel Spiteri** ippreseduta mill-Imħallef David Scicluna u deċiża fid-9 ta' Novembru 2011; Ara wkoll **Ir-Repubblika ta' Malta vs Martin Dimech** deċiża mill-Qorti tal-Appell Sede Superjuri u ppreseduta mill-Imħallfin Joseph Filletti, David Scicluna u Joseph R. Micallef u datata 24 ta' Settembru 2004.

13. In oltre kif gie ritenut mil-Qorti fl-Appell Kriminali fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Thorne,**[5]

> mhux kull konflitt fil-provi ghandu awtomatikament iwassal ghall-liberazzjoni tal-persuna akkuzata. Imma l- Qorti, f' kaz ta' konflitt fil-provi, trid tevalwa l-provi skond il-kriterji enuncjati fl-artikolu 637 tal-Kodici Kriminali w tasal ghall-konkluzzjoni dwar lil min trid temmen u f' hix ser temmnu jew ma temmnux'.

14. F'dan il-kuntest, allura, l-akbar sfida li jkollhom il-Qrati fil-każijiet li jisimgħu hija li jiskopru l-verita storika; u dan peress li l-evidenza li tinġieb quddiemhom - kemm dik diretta, kif ukoll dik indiretta - mhux dejjem neċessarjament twassal għall-dik il-verita'. Xhud jista' jkun konsistenti kemm fil-veritajiet li jgħid, kif ukoll fil-gideb li jista' jkun qiegħed jgħid. U huwa għalhekk li jeżisti wkoll ir-reat ta' sperġur. Il-Qrati ma għandhomx is-setgħa li jaqraw l-imħuħ tan-nies. Il-Qrati jippruvaw jifhmu xi jkollhom f'moħħhom, f'qalbhom u fil-kuxjenza tagħhom in-nies li jidhru quddiemhom biss mill-kliem li jgħidu u mill-egħmil tagħhom. Il-Qrati jridu jistrieħu biss fuq il-provi li jkunu nġiebu quddiemhom – ċjoe l-evidenza diretta jew l-evidenza indiretta.

15. L-evidenza indiretta hi dik li prinċipalment tistrieħ fuq iċ-ċirkostanzi partikolari tal-każ. Għalkemm iċ-ċirkostanzi ma jitkelmux bħax-xhieda, u b'hekk ma jistgħux jigdbu, mill-banda l-oħra jistgħu jkunu qarrieqa. Dawn il-Qrati dejjem straħu fuq il-prinċipju li biex l-evidenza ċirkostanzjali tkun is-sies ta' sejbien ta' ħtija, din trid tkun univoka, jiġifieri li tipponta biss u esklussivament lejn direzzjoni u konklużjoni waħda u xejn ħliefha. Altrimenti, jekk iċ-ċirkostanzi jagħtu lok għal aktar minn konklużjoni waħda, il-Qorti ma tkunx tista'

[5] Deċiza fid-9 ta' Lulju 2003 mill-Qorti tal-Appell Kriminali Sede Inferjuri ippreseduta mill-Imħallef Joseph Galea Debono.

tistrieħ fuqhom biss biex tkun tista' ssib ħtija. Jekk ikun hemm dubju dettat mir-raġuni, il-Qorti ma tkunx tista' ssib ħtija fl-imputat jew akkużat.

16. Mill-banda l-oħra biex persuna tiġi misjuba ħatja, il-Liġi kriminali **ma teħtieġx** li din tkun stabbilita b'ċertezza assoluta. Il-Liġi tal-proċedura Maltija hija imnisla mis-sistema Ingliż fejn huwa meħtieġ li biex Qorti ta' Ġustizzja Kriminali tkun tista' ssib ħtija f'akkużat, il-Prosekuzzjoni tkun trid irnexxielha tipprova l-każ tagħha lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni in bażi għall-provi imresqa minnha. Jekk id-Difiża tipprova l-punt tagħha fuq bażi ta' probabbilita, jew tislet argument, inkluż mill-provi tal-Prosekuzzjoni stess, u jirnexxielha ddaħħal dubju dettat mir-raġuni, allura l-Qorti ma tkunx tista' ssib ħtija fl-akkużat.

17. Il-Qorti tkun tista' tasal għal din il-konklużjoni biss wara li tkun għarblet il-provi ammissibbli kollha li jkunu tressqu quddiemha, jiġifieri kemm l-evidenza ordinarja kif ukoll dik esperta, kemm dik diretta u kif ukoll dik indiretta. Fl-aħħar mill-aħħar dik il-Qorti trid tkun żgura moralment, sure fis-sistema Legali Ingliż,[6] li l-każ seħħ skont kif tkun qed tipprospetta l-Prosekuzzjoni lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni. Dan huwa l-ogħla livell ta' prova li l-Liġi teħtieġ biex tinstab ħtija; livell li huwa anqas miċ-ċertezza assoluta, iżda li huwa ogħla mill-bilanċ tal-probabbilitajiet.

18. Fil-każ Ingliż **Majid**,[7] Lord Moses stqarr hekk :

> Judges are advised by the Judicial Studies Board, as they have been for many years, to direct the jury that before they can return a verdict of guilty, they must be sure that the defendant is guilty.

[6] **R v Majid**, 2009, EWCA Crim 2563, CA at 2
[7] ibid.

19. Inoltre, fil-ktieb tagħhom **The Modern Law on Evidence**, Adrian Keane u Paul McKeown[8] jgħidu s-segwenti : -

> In the wake of difficulties encountered with the formula of proof beyond reasonable doubt, Majid makes it clear that the direction on the criminal standard must adhere to the formula of proof by being "sure", in accordance with the longstanding advice given to judges by the Judicial Studies Board. That advice currently contained in the Crown Court Bench Book, is simply that the prosecution prove their case if the jury, having considered all the relevant evidence, are sure that the accused is guilty. Further explanation is described as 'unwise'. If the jury are not sure then, they must find the accused not guilty.

20. Meta jiġi biex ifisser dan il-grad ta' prova fi proċedimenti kriminali, l-Imħallef William Harding kien xi drabi jirreferi għal dal-kunċett bħala l-prinċipju **tas-sikurezza**. Hekk per eżempju fl-appell kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Peralta** deċiża mill-Qorti Kriminali nhar il-25 t'April 1957 dik il-Qorti kienet qalet li f'dak il-każ, in bażi għall-provi miġjuba quddiemha hija setgħet tasal **b'sikurezza** għall-konklużjoni fir-rigward tal-istat tal-imputat, liema stat fattwali kellu jiġi pruvat in bażi għal suffiċjenza probatorja lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni. B'hekk dik il-Qorti ġja fl-1957 kienet irrikonoxxiet l-ekwivalenza bejn l-istat mentali ta' sikurezza mas-suffiċjenza probatorja lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni, kif ukoll illum rifless fil-ġurisprudenza l-aktar reċenti fl-Ingilterra u Wales.

21. U huwa biss meta jkun hemm **id-dubju veru, bażat fuq ir-raġuni, fuq is-sens komun u fuq il-buon sens, ċjoe d-dubju li jibqa' jippersisti wara li jsir stħarriġ dettaljat u b'attenzjoni, b'diliġenza u b'mod imparzjali tal-provi u l-argumenti kollha li**

[8] Oxford University Press, 2012, p. 106 – 108.

jkunu ġew imresqin mill-Prosekuzzjoni u mid-Difiża li mbagħad, jekk jibqa' jippersisti dan id-dubju, jkun jista' jingħad li dak il-livell ta' sikurezza, ossija sufficjenza probatorja lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni ma jkunx intlaħaq; u li allura bħala konsegwenza, il-Qorti ma tkunx tista' tiddikkjara lill-ħati tal-akkużi miġjuba kontrih.

22. Meta l-partijiet fi proċeduri penali, jagħżlu li jresqu prova, huma jridu jissodisfaw il-best evidence rule, ċjoe jridu jresqu l-aħjar prova li tkun tista' tiġi preżentata fil-każ konkret. Fis-sentenza fl-ismijiet **Ir-Repubblika ta' Malta vs George Spiteri** deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali, ġie ritenut is-segwenti:

> Huwa principju fondamentali fil-process kriminali li l-ligi tesigi li kull min jrid jipprova xi haga, ghandu jressaq l-ahjar prova, u dan jista' biss jaqa' fuq prova sekondarja kemm il-darba din l-ewwel jew l-ahjar prova mhiex disponibbli. Hu veru wkoll, izda, li min ghandu jiggudika jista', skond il-ligi, u minkejja dan il-principju fondamentali appena msemmi, joqghod fuq ix-xhieda anke ta' persuna wahda jekk b'dak li tghid din il-persuna, jikkonvinci lill-gudikant sal-grad tal-konvinciment morali mill-htija tal-persuna akkuzata.
>
> L-prova indizzjarja trid tkun wahda assolutament univoka, li tipponta biss minghajr dubju dettat mir-raguni lejn fatt jew konkluzzjoni wahda. Ovvjament jekk fatt jew cirkostanzi jistghu ragjonevolment jinghataw aktar minn tifsira jew interpretazzjoni wahda, tkun li tkun, allura dik ma tkunx prova ndizzjarja tajba, skond il-ligi, sabiex in bazi taghha tista' tinstab htija. Kif tghid u titlob il-ligi, biex prova ndizzjarja tigi ammessa bhala prova valida fis-sens li wiehed jista' ragjonevolment jasal ghall-konkluzzjoni tieghu ta' htija in bazi taghha bla ebda dubju dettat mir-raguni, irid ikun moralment konvint minn dan ir-rekwizit ta' l-univocita' taghha, cioe' li dik il-prova tfisser biss u xejn aktar li l-akkuzat huwa hati ta' dak addebitat lilu w, allura, kull dubju ragjonevoli fir-rigward ghandu jmur favur l-akkuzat skond il-ligi.
>
> Wiehed ghandu jkun ferm attent fl-apprezzament u nterpretazzjoni tal-prova ndizzjarja ghaliex ghalkemm din hi prova ferm importanti, u kultant anke aktar mill-prova diretta, pero', din hi prova li facilment tista' tqarraq lil dak li jkun qed jghamel l-interpretazzjoni w apprezzament taghha.[9]

[9] Deċiża nhar il-5 ta' Lulju 2002 mill-Imħallfin Noel Arrigo, Joseph A. Filletti u Patrick Vella.

23. Illi l-Liġi tafda l-eżerċizzju tal-analiżi tal-provi primarjament f'idejn il-Qorti tal-Maġistrati. Dan peress li l-Qorti tal-Maġistrati tkun fl-aħjar qagħda tqis il-provi kollha għax, normalment, tkun għexet personalment il-proċess quddiemha. Hija tkun setgħet tara u tisma' lix-xiehda jixhdu quddiemha - ħaġa li din il-Qorti ma kellhiex l-opportunita li tagħmel. U għalhekk huwa għaqli li l-Liġi tħalli prinċipalment dan l-eżerċizzju ta' analiżi u apprezzament tax-xiehda tax-xhieda f'idejn il-Qorti tal-Maġistrati; liema eżerċizzju huwa importanzi ħafna u li din il-Qorti ttih il-piż li jixraqlu, in kwantu ma jistax jiġi disturbat kif ġieb u laħaq.

24. Anke fejn il-Qorti tal-Maġistrati, għal xi raġuni jew oħra, ma tkunx semgħet ix-xhieda kollha hi stess, xorta waħda l-Liġi tafda l-eżerċizzju tal-analiżi u deċiżjoni dwar il-fatti f'idejn il-Qorti tal-Maġistrati. Il-Qorti tal-appell xorta tibqa' Qorti tat-tieni grad, biex, fil-każijiet appellati tara jekk u safejn il-Qorti tal-Maġistrati setgħetx legalment u raġonevolment tasal għall-konklużjonijiet milħuqa minnha in bażi għall-dawk il-provi u l-argumenti legali miġjuba quddiemha. Biss, kif intqal, din il-Qorti ma taqbadx u tibdel id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Maġistrati kif ġieb u laħaq, u dan għar-raġuni miġjuba fil-kawża **Il-Pulizija vs Lorenzo Baldacchino** deċiża mill-Qorti Kriminali bħala Qorti tal-Appell deċiża nhar it-30 ta' Marzu 1963 mill-Imħallef William Harding fejn intqal is-segwenti : -

> Ma hemmx bżonn jinghad li l-komportament tax-xhud (demeanour) hu fattur importanti ta' kredibilita (ara Powell, On Evidence, p. 505), u kien, ghalhekk, li inghad mill-Qrati Ingliżi segwiti anki mill-Qrati taghna, illi "great weight should be attached to the finding of fact at which the judge of first instance has arrived" (idem, p. 700), appuntu ghaliex "he has had an opportunity of testing their credit by their demeanour under examination".

25. In definittiva, kif intqal minn din il-Qorti diversament presjeduta fis-sentenza **Il-Pulizija vs. Vincent Calleja** deċiża nhar is-7 ta' Marzu 2002 din il-Qorti, bħala Qorti ta' reviżjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati ma terġax tagħmel ġudizzju ġdid fuq il-każ f'dak li għandu x'jaqsam mal-valutazzjoni u evalwazzjoni tal-fatti tal-każ, iżda tillimita biss ruħha biex tara jekk id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Maġistrati kienetx "unsafe and unsatisfactory" fuq il-bażi tar-riżultanzi li jkollha quddiemha dik il-Qorti. B'hekk din il-Qorti ma tistax tissostitwixxi d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Maġistrati sakemm id-deċiżjoni ta' dik il-Qorti ma tkunx "unsafe and unsatisfactory". Jiġifieri jekk din il-Qorti tara li l-Qorti tal-Maġistrati setgħet legittimament u raġonevolment tasal għall-konklużjonijiet li waslet għalihom fuq il-bażi tal-provi u tal-argumenti legali li kellha quddiemha, allura din il-Qorti ma tistax taqbad u tibdel il-konklużjonijiet ta' dik il-Qorti – anke jekk il-Qorti tal-Appell Kriminali setgħet kienet tasal għal konklużjoni differenti minn dik milħuqa mill-Qorti tal-Maġistrati.

Ikkunsidrat

26. Illi l-ewwel aggravju jilmenta li l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ma setgħetx issib lill-appellant ħati tal-ewwel imputazzjoni in kwantu ma kienx hemm prova ċara u inekwivokabbli li kienet torbot lill-appellant mal-bdil fin-numru tax-chassis tal-vettura de quo, b'mod li ma ġietx soddisfaċentement ippruvata l-parteċipazzjoni materjali tiegħu mal-eżekutur materjali tal-falisifikazzjoni u li huwa ppresta l-koperazzjoni diretta u essenzjali għall-eżekuzzjoni tad-delitt.

27. Din il-Qorti ma taqbilx ma dan l-argument. Ix-xiehda tal-Ispettur Mercieca a fol 21 tikkonferma li kien Paul Micallef, il-panel beater li kien wassalhom għall-appellant bħala dak li talbu biex jagħmel dik il-biċċa xogħol – jiġifieri li jibdel billi jaqta' n-numru tax-chassis minn fuq il-Volkswagen Passat danneġġjat biex jiġi rinstallat fuq il-Volkswagen Passat l-ieħor. Dan huwa debitament konfermat bil-ġurament ta' Paul Micallef stess meta a fol 69 u 70 dan xehed li l-Passat ġabha Josef u ieħor li ma kienx jaf ismu meta kienu marru biex jibdlilhom in-numru "tal-body". Mistoqsi mill-Uffiċjal Prosekutur "U tiftakar min kien ghaddiehomlok l-affarijiet? Ix-Xhud Paul Micallef wieġeb : Josef." L-Uffiċjal Prosekutur insista: "Josef. U tiftakar ukoll x'talbek biex tagħmel? Ix-Xhud Paul Micallef wieġeb: "Mhux naqta' wiehed u nibdel l-iehor?"

28. Paul Micallef jiftakar ukoll li l-karozza kienet Volkswagen Passat Blu, "li kien milqut u ma li rranġawhx". Jgħid li kienu ħadu n-number tiegħu u "għamilnieh fuq l-ieħor – fuq l-iswed". Il-Volkswagen l-ieħor kien Passat ukoll. Paul Micallef jgħid li "Dan il-Passat l-iswed kien tal-Ingilterra wkoll. "<u>Pros</u>: Kienet tal-Ingilterra. U tghidilna ftit min kien ghaddiehelek? <u>Xhud</u>: mhux Josef?" Pros: Josef. Xhud: Josef u l-iehor. Pros: meta tghid 'l-iehor' min? Xhud: Min xtara l-karozza minghand Josef?"

29. Ta' dan ix-xogħol Paul Micallef kien tħallas mitejn euro mingħand "Josef u l-iehor" – bl-ieħor jirriżulta li kien Sean Gerada.

30. Meta sar il-kontro-eżami ta' Paul Micallef, il-Qorti tal-Maġistrati rat li dan ix-xhud biddel ftit dak li kien xehed fl-ewwel testimonjanza tiegħu fis-sens li qal li meta kienet inġiebet il-vettura fil-garage tiegħu huwa ma kienx preżenti u l-karozza sabha hemm. Il-Qorti staqsietu

jekk kienx qallu ħaddieħor li kien mar Josef, it-tweġiba tiegħu, kemxejn impertinenti, kienet: "mhux sens komun? Xi hadd minnhom gabha hux".

31. Huwa evidenti l-Qorti tal-Maġistrati, kif kellha dritt tagħmel, emnet li effettivament il-moħħ wara din l-operazzjoni – jew almenu wieħed mill-imħuħ wara din l-operazzjoni tal-bdil tan-numru tac-chassis kien l-appellant. Il-Qorti tal-Maġistrati setgħet, in bażi għall-provi li kellha quddiemha tasal tikkonkludi li fil-fatt l-appellant kien dak (jew almenu wieħed minn dawk) li ta' l-ordni lil Micallef biex jagħmel id-delitt. B'hekk din il-Qorti tasal tikkonkludi li l-Qorti tal-Maġistrati setgħet legalment u raġonevolment tasal li ssib ħtija fl-appellant fl-ewwel imputazzjoni mhux bħala l-awtur iżda bħala kompliċi miegħu fit-twettieq tad-delitt imputat.

Ikkunsidrat

32. Illi t-tieni imputazzjoni hija dik li toħroġ mill-artikolu 21(1)(a) tal-Kapitolu 368 tal-Liġijiet ta' Malta relattiva għal kull min:

> mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-Awtorità jew bi ksur ta'xi kundizzjoni li taħtha setgħet ingħatat dik l-awtorizzazzjoni, ikollu fil-pussess tiegħu, juża jew jippermetti li tintuża jew ibiegħ jew xort'oħra jittrasferrixxi jew joħroġ jew jippermetti li tinħareġ minn xi depożt tad-dwana jew ineħħi jew jippermetti li titneħħa minn xi mkien fejn vettura bil-mutur tkun ġiet manifatturata xi vettura bil-mutur li ma tkunx ġiet reġistrata bis-saħħa ta' dan l-Att;

33. Issa f'dan il-każ irriżulta pruvat bis-sikurezza rikjesta, grazzi għax-xiehda a fol 35 et seq ta' Brian Farrugia f'isem Transport Malta li l-vettura bin-numru tar-registrazzjoni Ingliż T586CFC ma kienetx tirriżulta mir-records ta' din l-Awtorita. Jiġifieri din il-Qorti tifhem li dik il-vettura ma kienetx tirriżulta li kienet reġistrata magħha bħala l-

Awtorita preposta. Dan a differenza tal-vettura l-oħra li kienet iġġib in-numru tar-reġistrazzjoni GBE581.

34. Issa mid-dokument AM6 jirriżulta li l-vettura bin-numru tar-registrazzjoni Ingliż T586CFC kellha abbinat magħha n-numru tax-chassis WVWZZZ3BZXE411492. Dan jidher ukoll li kien in-numru li fir-relazzjoni tal-espert tekniku Mario Buttigieg jidher fir-ritratt eżebit a fol 81 bħala dak li huwa mal-windscreen tal-vettura li ġiet eżaminata minnu. Iżda dan l-espert tekniku jgħid ukoll li mal-firewall ta' din il-vettura in-numru li kien hemm impress kien ZZZ3BZXE062109*. Huwa evidenti li dak in-numru li kien jidher mal-windscreen WVWZZZ3BZXE411492 kien differenti minn dak li kien impress fuq il-firewall ZZZ3BZXE062109*. In-numru li kien mal-windscreen ma kienx jaqbel ukoll man-numru li kien jidher fuq il-liċenza t-tonda li teħel fuq il-windscreen tal-vettura in kwantu dan kien jaqra WVWZZZ3BZXE062109 liema numru kien abbinat mal-vettura reġistrata bin-numri GBE581. Iżda dan l-espert jinnota wkoll li waqt li n-numru fuq il-firewall kien ZZZ3BZXE062109*, mal-ġonot deher li kien hemm id-damdam imwaħħal ma xulxin li mhux suppost li jkun hemm.

35. Il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) setgħet tikkonkludi, grazzi għax-xiehda ta' Paul Micallef, li din il-bidla fin-numru tax-chassis fuq din il-vettura kienet saret minnu fuq l-ordni tal-appellant. Il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) setgħet tikkonkludi wkoll li kien l-appellant li kien ħa din il-vettura lil Paul Micallef għal dan il-għan li jinbidel in-numru tax-chassis. Iżda l-involviment ta' Josef Grech f'din l-operazzjoni mhix biss murija direttament mix-xiehda ta' Paul Micallef, iżda ssib ukoll konferma fl-interventi li Grech għamel anke fir-rigward ta'

xiehda oħra li xehdu f'dan il-każ. Fosthom hemm Stephen Sebastian Bezzina. Dan irriżulta li kien is-sid reġistrat tal-vettura GBE581 mid-dokument li ġie eżebit mir-rappreżentant ta' Transport Malta a fol 39. Dan ix-xhud Bezzina jikkonferma li kien Josef (Grech) li kien mar għandu biex jiffirmalu l-logbook u jagħtih no claims bonus; iżda spiċċa biex ma tah xejn.

36. Jason Sammut xehed a fol 50 u jirreferi li huwa kien akkwista l-vettura Volkswagen Passat sewda mingħand ċertu Sean (Gerada). Iżda imbagħad jiftakar li kien mar wieħed Joseph Grech biex iwaslu u beda jgħidlu li "dik karozza sewwa". Huwa kien diġa xtara l-karozza meta kien mar ikelmu Joseph Grech. Imma x'ħin xtara l-karozza Josef Grech beda jgħidlu '"**kemm hi sew din il-karozza" u hekk <u>kienet għandu</u>. U msomma. U wara ftit taz-zmien gie qalli b'din il-problema tal-karozza dan**' Josef. Huwa għaraf lill-appellant fl-awla u kien l-istess wieħed li ftit taż-żmien wara kien mar u qallu li dik il-karozza kellha problema minħabba li n-numru tac-chassis ma kienx jaqbel.

37. Mid-dokumenti eżebiti minn Brian Farrugia a fol 39 jirriżulta li Sean Gerada kien akkwista l-vettura Volkswagen Passat GBE 581 kulur Blu mingħand Steven Sebastian Bezzina fis-6 ta' Lulju 2015. Imbagħad Sean Gerada jirriżulta li kien biegħ lil Jason Sammut – (billi ġiet reġistrata f'isem ommu Theresa Sammut) vettura Volkswagen Passat. Jason Sammut jgħid li Sean begħelu Volkswagen Passat **<u>sewda.</u>** Issa meta wieħed jara d-dokument eżebit minn Brian Farruga a fol 39 jirriżulta li dan il-bejgħ ġie reġistrat fil-25 t'Awissu 2015. Id-differenza hija pero li f'dak l-istadju il-vettura li kellu f'idejh Sammut kienet sewda – iżda d-dokumenti tar-

reġistrazzjoni kienu għadu isejħu l-vettura bħala ta' kulur blu, kif ukoll bin-numru tar-reġistrazzjoni GBE581.

38. Jiġifieri mix-xiehda ta' Brian Farrugia, Paul Micallef, Stephen Sebastian Bezzina u Jason Sammut magħqudin flimkien jirriżulta li l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) setgħet legalment u raġonevolment tikkonkludi mhux biss bl-involviment tal-appellant fl-operazzjoni biex jinbidel in-numru tac-chassis tal-vettura Volkswagen Passat is-Sewda b'dak li kien in-numru tac-chassis tal-Volkswagen Passat il-blu li kienet iġġib in-numru tar-reġistrazzjoni GBE-581, iżda li f'xi żmien bejn it-trasferiment ta' dawn il-vetturi mingħand Bezzina għal Gerada għal għand Sammut, il-vettura Volkswagen Passat is-Sewda kien ġie mibdul in-numru tax-chassis tagħha; kif ukoll li għal xi żmien – anke jekk żmien li setgħa kien żmien qasir, din il-vettura Volkswagen Passat sewda kienet fil-pussess tal-appellant u dan seħħ bejn Ottubru 2015 u x-xhur ta' qabel.

39. Dan ifisser li fuq l-iskorta tax-xiehda ta' dawn ix-xhieda l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) setgħet legalment u raġonevolment tikkonkludi li l-appellant ma kellux l-awtorizzazzjoni tal-Awtorità – Transport Malta biex ikollu fil-pussess tiegħu jew juża dik il-Volkswagen Passat ta' kulur iswed jew li jippermetti li tintuża jew ibiegħ jew xort'oħra jittrasferrixxi (jew joħroġ jew jippermetti li tinħareġ minn xi depożt tad-dwana jew ineħħi jew jippermetti li titneħħa minn xi mkien fejn vettura bil-mutur tkun ġiet manifatturata) u dan in kwantu wkoll li din il-Volkswagen Passat ma rriżultatx fir-records ta' Transport Malta u b'hekk il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) setgħet raġonevolment tikkonkludi li dik il-vettura bil-mutur ma kienetx ġiet reġistrata bis-saħħa tal-Kapitolu 358 tal-Liġijiet ta' Malta.

40. B'hekk dik il-Qorti setgħet legalment u raġonevolment issib ħtija fl-appellant għar-rigward tat-tieni imputazzjoni.

Ikkunsidrat

41. It-tielet u r-raba' imputazzjonijiet huma dawk li jitnisslu mill-artikolu 21(1)(b)(d) tal-Kapitolu 358 tal-Liġijiet ta' Malta u dan peress li ġie mixli li f'Ottubru 2015 u fix-xhur ta' qabel ġewwa dawn il-Gżejjer bil-ħsieb li jevadi t-taxxa dovuta jew li tista' ssir dovuta fl-ammont ta' Euro 1318 naqas milli jagħti avviż ta' dik l-importazzjoni, dħul jew manifattura ta' vettura bin-numru tar-reġistrazzjoni Ingliża T586CFC lill-Awtorita jew fi stqarrija li għamel lill-Awtorita għall-għanijiet ta' dan l-att ta' tagħrif li kien jaf li ma kienx korrett jew sħiħ f'xi dettal materjali; kif ukoll li f'Novebru 2015 u fix-xhur ta' qabel ġewwa dawn il-Gżejjer għamel jew naqas li jagħmel jew ippermetta li ssir jew tonqos milli ssir xi ħaġa jew xi att bil-ħsieb li jevadi jew jipposponi l-ħlas ta' taxxa ta' reġistrazzjoni fl-ammont ta' Euro 1318 kontra l-Liġi.

42. Hawnhekk l-appellant jipprotesta li huwa ma setgħax jiġi misjub ħati mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) b'dawn ir-reati in kwantu minn imkien ma jirriżulta li fil-fatt l-appellant kien, fil-perjodu inkriminat, fil-pussess jew uża, biegħ, trasferixxa jew ħareġ mid-Dwana l-imsemmija vettura jew f'tali perjodu naqas milli jagħti avviż tal-importazzjoni tal-istess vettura bil-ħsieb li jevadi t-taxxa.

43. Issa din il-Qorti rat li l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) għażlet li tiddikjara li l-istqarrijiet rilaxxjati mill-appellant ma kienux jistgħu jitqiesu provi ammissibbli u b'hekk l-istqarrijiet ġew sfilzati kif ukoll li kull starrija magħmula mill-appellant lill-Pulizija mingħajr il-presenza tal-avukat matul l-investigazzjoni kienet ukoll inammissibbli. Dan wassal sabiex fin-nuqqas ta' dawn l-istqarrijiet, il-proċess ġie sajjem mill-aħjar prova li fil-fatt kien l-appellant li kien dak li importa l-vettura Volkswagen Passat is-sewda mill-Ingilterra lejn Malta u li kien hu l-persuna li kienet legalment marbuta li tagħmel il-pratika tar-reġistrazzjoni tal-istess vettura u l-ħlas dovut lil Transport Malta fuqha.

44. Brian Farrugia verament li jippreżenta l-kwerela a fol 19. Iżda din il-kwerela waħedha mhix prova tal-kontenut tagħha. Tant hu hekk li l-istess Farrugia, jgħid li kien b'riżultat tal-investigazzjoni tal-Pulizija li Transport Malta kienet qegħda titlob li jittieħdu l-passi kontra l-appellant skont kif imsemmi hemmhekk. Meta xehed dwar din il-vettura impurtata mill-Ingilterra, Brian Farrugia jixhed li dwar din il-vettura Transport Malta ma kellha ebda dettalji.

45. Mill-banda l-oħra jirriżulta li l-aqwa prova li l-Pulizija kellha dwar dawn iż-żewġt imputazzjonijiet kienet bażata fuq l-investigazzjonijiet li l-Pulizija kienu għamlu mal-istess appellant matul l-interrogatorju tiegħu u dak li huwa stqarr magħhom. Fil-proċeduri ma ġew miġjuba ebda xhieda okulari jew eżebiti ebda dokumenti li b'xi mod jorbtu lill-appellant mal-obbligi msemmija fl-artikolu 21(1)(b)(d) tal-Kapitolu 368 tal-Liġijiet ta' Malta. Dak li xiehda oħra setgħu qalu li semgħu lill-appellant jgħid jaqa' fir-relm

tal-hearsay evidence u ma jikkostitwix, fiċ-ċirkostanzi l-aħjar prova biex l-appellant ikun jista' jiġi misjub ħati tar-reati de quo.

46. Għalhekk din il-Qorti tqis li l-provi ammissibbli li kellha quddiemha l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ma kienux jippruvaw l-elementi formali u materjali tat-tielet u r-raba imputazzjonijiet fuq il-livell ta' sufficjenza probatorja lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni. Konsegwentement dik il-Qorti ma ma setgħetx legalment u raġonevolment issib ħtija fl-appellant fir-rigward tat-tielet u r-raba' imputazzjonijiet.

Decide

Konsegwentement, għar-raġunijiet premessi, din il-Qorti qegħda tilqa' l-appell ta' Josef GRECH in parti billi filwaqt li tikkonferma s-sentenza appellata f'dik il-parti fejn l-appellant ġie misjub ħati tal-ewwel imputazzjoni (mhux fil-kwalita ta' awtur iżda fil-kwalita ta' kompliċi) u tat-tieni imputazzjoni, u fejn qieset li ma kienx ritenibbli reċidiv, kif ukoll f'dik il-parti fejn ordnat il-konfiska tal-vettura u fejn ordnatlu li jħallas l-ispejjeż peritali, iżda tħassarha f'dik il-parti fejn sabitu wkoll ħati tat-tielet u r-raba' imputazzjonijiet u minnhom tilliberah minn kull ħtija u piena; kif ukoll tħassarha f'dik il-parti fejn ikkundannatu għal multa ta' tliet elef euro (€3000) u minflok tikkundannah għal multa ta' elfejn euro (€2,000). Altrimenti safejn mhux mibdul kif imsemmi aktar il-fuq tikkonferma l-kumplament tas-sentenza appellata.

Aaron M. Bugeja
Imħallef